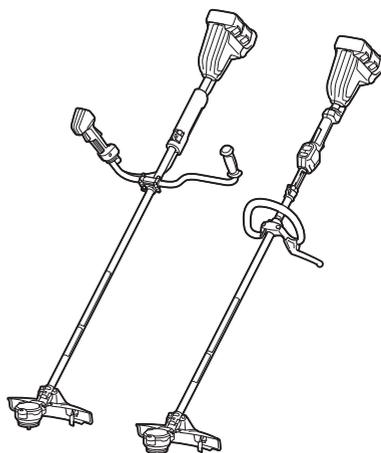


MANUAL DE INSTRUCCIONES



# Cortador Inalámbrico de Pasto

**DUR368A**  
**DUR368L**



Lea antes de utilizar.

# ESPECIFICACIONES

| Modelo:   |   | DUR368A      | DUR368L  |
|---|---|--------------|--|
| Tipo de mango   |   | Manillar     | Mango circular   |
| Velocidad sin carga<br>(en cada nivel de velocidad de giro) | Disco del cortador /<br>Cabezal de corte de nylon /<br>Cuchilla de plástico |              | 3: 6.500 min <sup>-1</sup><br>2: 5.300 min <sup>-1</sup><br>1: 3.500 min <sup>-1</sup> |
| Longitud total<br>(sin implemento de corte)                 |   | 1.758 mm     |  |
| Diámetro del cordón de nylon                                |   | 2,0 - 2,4 mm |  |
| Implemento de corte aplicable y<br>diámetro del corte       | Disco de 3 dientes<br>(P/N: 195298-3)                                       | 230 mm       |  |
|   | Disco de 4 dientes<br>(P/N: B-14118)  | 230 mm       |  |
|   | Disco de 8 dientes<br>(P/N: B-14130)  | 230 mm       |  |
|   | Cabezal de corte de nylon<br>(P/N: 198893-8 / 191D89-4)                     | 350 mm       |  |
|   | Cuchilla de plástico<br>(P/N: 198383-1)                                     | 255 mm       |  |
| Tensión nominal   |   | CC 36 V      |  |
| Peso neto   |   | 4,1 - 4,7 kg | 3,9 - 4,5 kg   |

- Debido a nuestro continuado programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.
- El peso puede variar dependiendo del accesorio(s), incluyendo el cartucho de batería. La combinación menos pesada y la más pesada, de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014, se muestran en la tabla.

## Cartucho de batería y cargador aplicables

|                     |   |
|---------------------|---|
| Cartucho de batería | BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B             |
| Cargador            | DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC |

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores indicados arriba puede que no estén disponibles dependiendo de su región de residencia.

**⚠ ADVERTENCIA:** Utilice solamente los cartuchos de batería y cargadores listados arriba. La utilización de cualquier otro cartucho de batería y cargador puede ocasionar heridas y/o un incendio.

## Fuente de alimentación conectada por cable recomendada

|   |                 |
|---|-----------------|
| Adaptadora de Batería                     | BAP182          |
| Batería conectada con cable               | BL36120A        |
| Unidad portátil de alimentación eléctrica | PDC01 / PDC1200 |

- La fuente o fuentes de alimentación conectadas por cable indicadas arriba puede que no estén disponibles dependiendo de su región de residencia.
- Antes de utilizar la fuente de alimentación conectada por cable, lea las instrucciones e indicaciones de precaución sobre ella.

## Símbolos

A continuación se muestran los símbolos que pueden ser utilizados para el equipo. Asegúrese de que entiende su significado antes de utilizar.



Preste cuidado y atención especiales.



Lea el manual de instrucciones.



Mantenga una distancia de 15 m por lo menos.



Peligro; sea consciente de que salen objetos lanzados.



Precaución; contragolpe



Póngase un casco, gafas de seguridad y protección para los oídos.



Póngase guantes de protección.



Utilice botas robustas con suelas antideslizantes. Se recomienda utilizar botas de seguridad con puntera de acero.



No exponga a la humedad.



Ni-MH  
Li-ion

Sólo para países de la Unión Europea  
Debido a la presencia de componentes peligrosos en el equipo, el equipo eléctrico y electrónico, los acumuladores y las baterías desechados pueden tener un impacto negativo para el medioambiente y la salud humana.

¡No tire los aparatos eléctricos y electrónicos ni las baterías junto con los residuos domésticos!  
De conformidad con las Directivas Europeas sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y sobre acumuladores y baterías, así como la adaptación de las mismas a la ley nacional, el equipo eléctrico, las baterías y los acumuladores desechados deberán ser almacenados por separado y trasladados a un punto distinto de recogida de desechos municipales, que cumpla con los reglamentos sobre protección medioambiental.

Esto se indica mediante el símbolo de cubo de basura tachado colocado en el equipo.



Nivel de potencia del sonido garantizado de acuerdo con la Directiva UE sobre ruido ambiental.



Nivel de potencia del sonido de acuerdo con el reglamento para el control de ruido en NSW, Australia

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

### Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas en general

**ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones provistas con esta herramienta eléctrica. Si no sigue todas las instrucciones indicadas abajo, podrá resultar en una descarga eléctrica, un incendio y/o heridas graves.

### Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de funcionamiento con conexión a la red eléctrica (con cable) o herramienta eléctrica de funcionamiento a batería (sin cable).

#### Seguridad en el área de trabajo

1. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo atestadas u oscuras son una invitación a accidentes.

2. **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.
3. **Mantenga a los niños y transeúntes alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones le pueden hacer perder el control.

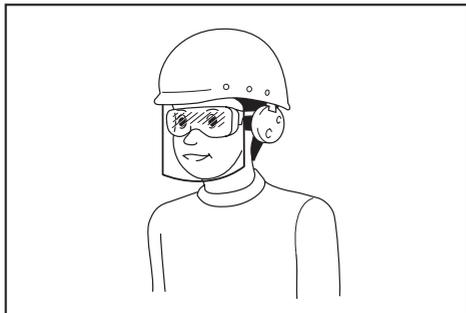
#### Seguridad eléctrica

1. **Las clavijas de las herramientas eléctricas deberán ser apropiadas para la toma de corriente. No modifique nunca la clavija de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas que tengan conexión a tierra (puesta a tierra).** La utilización de clavijas no modificadas y tomas de corriente apropiadas para las clavijas reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
2. **Evite tocar con el cuerpo superficies conectadas a tierra o puestas a tierra tales como tubos, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Si su cuerpo es puesto a tierra o conectado a tierra existirá un mayor riesgo de que sufra una descarga eléctrica.
3. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
4. **No haga mal uso del cable. No utilice nunca el cable para transportar, arrastrar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes cortantes o partes en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentarán el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
5. **Cuando vaya a utilizar una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión apropiado para uso en exteriores.** La utilización de un cable apropiado para uso en exteriores reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
6. **Si resulta inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro de corriente protegido con un interruptor diferencial.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
7. **Las herramientas eléctricas pueden producir campos electromagnéticos (EMF), que no son dañinos para el usuario.** No obstante, los usuarios de marcapasos y otros dispositivos médicos similares deben ponerse en contacto con el fabricante de su dispositivo y/o con su médico para obtener asesoramiento antes de operar esta herramienta.

#### Seguridad personal

1. **Esté alerta, concéntrese en lo que esté haciendo y emplee el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento sin atención mientras se están utilizando herramientas eléctricas puede resultar en heridas personales graves.

2. **Utilice equipo de protección personal. Póngase siempre protección para los ojos.** El equipo de protección como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco rígido y protección para los oídos utilizado en las condiciones apropiadas reducirá el riesgo de sufrir heridas personales.
3. **Evite los arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en la posición desactivada antes de conectar a la toma de corriente y/o la batería, coger o transportar la herramienta.** El transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o el conectar la alimentación a herramientas eléctricas que tienen el interruptor activado invita a accidentes.
4. **Retire cualquier llave de ajuste o llave de apriete antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de apriete o llave de ajuste que haya sido dejada puesta en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede resultar en heridas personales.
5. **No utilice la herramienta donde no alcance. Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
6. **Vístase apropiadamente. No se ponga ropa holgada o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo se pueden enganchar en las partes móviles.
7. **Si hay provistos dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recogida de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos debidamente.** La utilización de recogida de polvo permite reducir los riesgos relacionados con el polvo.
8. **No deje que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de las herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Un acto de descuido puede ocasionar heridas graves en la fracción de un segundo.
9. **Póngase siempre gafas de protección para proteger sus ojos de heridas cuando utilice herramientas eléctricas.** Las gafas de protección deben cumplir con las normas ANSI Z87.1 en los Estados Unidos de América, EN 166 en Europa, o AS/NZS 1336 en Australia/Nueva Zelanda. En Australia/Nueva Zelanda, se requiere, también, legalmente ponerse pantalla facial para proteger la cara.



Es una responsabilidad del empresario imponer a los operarios de la herramienta y a otras personas en las inmediaciones del área de trabajo el uso de equipos de protección de seguridad apropiados.

## Utilización y cuidado de la herramienta eléctrica

1. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su tarea.** La herramienta eléctrica correcta realizará la tarea mejor y de forma más segura a la potencia para la que ha sido diseñada.
2. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor será peligrosa y deberá ser reparada.
3. **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambio de accesorios, o almacenar la herramienta eléctrica.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica pueda ser puesta en marcha por accidente.
4. **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones utilice la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
5. **Realice el mantenimiento a las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las partes móviles, rotura de partes y cualquier otra condición que pueda afectar a la operación de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga que la herramienta eléctrica sea reparada antes de utilizarla.** Muchos accidentes son causados por un mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
6. **Mantenga los implementos de corte afilados y limpios.** Los implementos de corte bien mantenidos con los bordes de corte afilados son menos propensos a estancarse y más fáciles de controlar.
7. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y los implementos, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que va a realizarse.** La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas podrá resultar en una situación peligrosa.
8. **Mantenga los mangos y superficies de asiento secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos y superficies de asiento resbaladizo no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
9. **Cuando utilice la herramienta, no lleve guantes de trabajo de material textil que puedan enredarse.** Si los guantes de trabajo de material textil se enredan en las partes móviles, pueden provocar heridas personales.

## Utilización y cuidado de la herramienta a batería

1. **Cargue la batería solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es apropiado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otra batería.
2. **Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías designadas específicamente para ellas.** La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de heridas o incendio.

3. Cuando la batería no esté siendo utilizada, guárdela alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer conexión entre un terminal y el otro. Si se cortocircuitan entre sí los terminales de la batería podrán producirse quemaduras o un incendio.
4. En condiciones abusivas, es posible que salga expulsado líquido de la batería; evite el contacto con él. Si se produce un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en los ojos, además de enjuagarlos, solicite asistencia médica. El líquido expulsado de la batería puede ocasionar irritación y quemaduras.
5. No utilice una batería o herramienta que esté dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible resultando en un incendio, explosión o riesgo de heridas.
6. No exponga una batería o herramienta al fuego o a temperatura excesiva. La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 130 °C puede ocasionar una explosión.
7. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Cargar incorrectamente o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

#### Servicio

1. Haga que su herramienta eléctrica sea servida por una persona de reparación cualificada utilizando solamente piezas de repuesto idénticas. De esta forma la herramienta eléctrica seguirá siendo segura.
2. No haga nunca el mantenimiento a baterías dañadas. El mantenimiento de las baterías debe ser realizado solamente por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.
3. Siga las instrucciones para lubricarlas y cambiar los accesorios.

### Instrucciones de seguridad importantes para la herramienta

**⚠ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no sigue las advertencias e instrucciones podrá resultar en una descarga eléctrica, un incendio y/o heridas graves.

### Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

#### Uso previsto

1. Esta herramienta ha sido prevista solamente para cortar césped, hierbas, arbustos y maleza. No se debe utilizar con ninguna otra finalidad, como para perfilar o cortar setos, porque esto podrá ocasionar heridas.

### Instrucciones generales

1. No permita nunca que personas no familiarizadas con estas instrucciones, personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia y conocimiento utilicen esta herramienta. Los niños pequeños deberán ser supervisados para asegurarse de que no juegan con la herramienta.
2. Antes de poner en marcha la herramienta, lea este manual de instrucciones para familiarizarse con el manejo de la herramienta.
3. No preste la herramienta a una persona con insuficiente experiencia o conocimiento acerca del manejo de desbrozadoras y recortadoras con cordón.
4. Cuando preste la herramienta, incluya siempre este manual de instrucciones.
5. Maneje la herramienta con sumo cuidado y atención.
6. No utilice nunca la herramienta después de consumir alcohol o drogas, o si se siente cansado o enfermo.
7. No intente nunca modificar la herramienta.
8. Siga los reglamentos de su país sobre el manejo de desbrozadoras y recortadoras con cordón.

### Equipo de protección personal

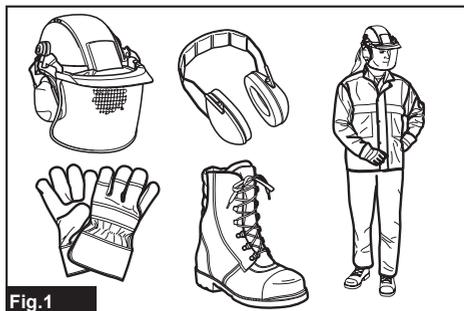


Fig. 1

1. Póngase casco de seguridad, gafas de protección y guantes de protección para protegerse de los restos que salen volando u objetos que caigan.
2. Póngase protección para los oídos como orejeras para evitar pérdida auditiva.
3. Póngase ropa y zapatos apropiados, como un mono de trabajo y zapatos robustos con suela antideslizante, para realizar la operación con seguridad. No se ponga ropa holgada ni joyas. Las ropas holgadas, las joyas y el cabello largo se pueden enganchar en las partes móviles.
4. Cuando toque la cuchilla de corte, póngase siempre guantes de protección. Las cuchillas de corte pueden cortar las manos desnudas gravemente.

## Seguridad en el área de trabajo

1. **Utilice la herramienta en buenas condiciones de visibilidad y a la luz del día solamente. No utilice la herramienta en la oscuridad ni con niebla.**
2. **No utilice la herramienta en atmósferas explosivas, tal como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** La herramienta crea chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.
3. **Durante la operación, no se ponga nunca sobre una superficie inestable o resbaladiza ni en una pendiente empinada. Durante la estación fría, tenga cuidado con el hielo y la nieve y asegúrese siempre de que pisa suelo firme.**
4. **Durante la operación, mantenga a los transeúntes o animales alejados al menos 15 m de la herramienta. Pare la herramienta en cuanto alguien se acerque.**
5. **No utilice nunca la herramienta mientras haya gente, especialmente niños, o animales domésticos cerca.**
6. **Antes de la operación, examine el área de trabajo por si hay piedras u otros objetos sólidos.** Estos pueden ser lanzados u ocasionar contragolpes peligrosos y resultar en heridas graves y/o daños a la propiedad.
7. **⚠ADVERTENCIA:** La utilización de este producto puede crear polvo con contenido de sustancias químicas que puede ocasionar trastornos respiratorios y otros males. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son los compuestos hallados en pesticidas, insecticidas, fertilizantes y herbicidas. El riesgo que usted corre a causa de estas exposiciones variará dependiendo de la frecuencia con que haga este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipo de seguridad homologado, como esas máscaras contra el polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

## Seguridad eléctrica y de la batería

1. **No exponga la herramienta a la lluvia ni a condiciones que se pueda mojar.** La entrada de agua en la herramienta aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
2. **No utilice la herramienta si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta que no pueda ser controlada con el interruptor será peligrosa y deberá ser reparada.
3. **Evite las puestas en marcha involuntarias. Asegúrese de que el interruptor está en la posición desactivada antes de instalar una batería, o recoger o transportar la herramienta.** El transportar la herramienta con el dedo en el interruptor o el conectar la alimentación de la herramienta que tiene el interruptor activado es una invitación a accidentes.
4. **No deseche la batería(s) arrojándola al fuego.** La célula puede explotar. Compruebe los códigos locales por si hay instrucciones para el posible desecho especial.

5. **No abra o mutilé la batería(s).** El electrolito liberado es corrosivo y puede ocasionar daño a los ojos o la piel. Puede ser tóxico si se traga.
6. **No cargue la batería bajo la lluvia, o en lugares mojados.**
7. **Evite los entornos peligrosos. No utilice la herramienta en lugares húmedos o mojados ni la esponja a la lluvia.** La entrada de agua en la herramienta aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
8. **No cargue la batería en exteriores.**
9. **No maneje el cargador, incluída la clavija del cargador, y los terminales del cargador con las manos mojadas.**

## Puesta en operación

1. **Antes de ensamblar o ajustar la herramienta, retire el cartucho de batería.**
2. **Antes de manejar el disco del cortador, póngase guantes de protección.**
3. **Antes de instalar el cartucho de batería, inspeccione la herramienta por si hay daños, tornillos/tuercas flojos o un ensamblaje incorrecto. Afíle el disco del cortador si se desafiló. Si el disco del cortador está torcido o dañado, reemplácelo. Compruebe todas las palancas de control e interruptores para ver que se accionan con facilidad. Limpie y seque los mangos.**
4. **No intente nunca encender la herramienta si está dañada o no está ensamblada completamente.** De lo contrario, podrá resultar en heridas graves.
5. **Ajuste el arnés de hombro y la empuñadura para acomodarlos al tamaño del cuerpo del operario.**
6. **Cuando inserte un cartucho de batería, mantenga el accesorio de corte alejado de su cuerpo y otros objetos, incluido el suelo.** Puede girar al principio y ocasionar heridas o daños a la herramienta y/o a la propiedad.
7. **Retire cualquier llave de ajuste, llave de apriete o cubierta de la cuchilla antes de encender la herramienta.** Un accesorio que haya sido dejado puesto en una parte giratoria de la herramienta puede resultar en heridas personales.
8. **El implemento de corte tiene que estar equipado con el protector. ¡No utilice nunca la herramienta con protectores dañados ni sin los protectores instalados en su sitio!**
9. **Asegúrese de que no hay cables eléctricos, tuberías de agua, tuberías de gas, etc., que puedan ocasionar un riesgo si se dañan al utilizar la herramienta.**

## Operación

1. **En el caso de una emergencia, apague la herramienta inmediatamente.**
2. **Si siente cualquier condición inusual (por ejemplo, ruido, vibración) durante la operación, apague la herramienta y retire el cartucho de batería. No utilice la herramienta hasta haber reconocido y resuelto la causa.**

3. El accesorio de corte continuará girando durante un periodo de tiempo corto después de apagar la herramienta. No se precipite a tocar el accesorio de corte.
4. Durante la operación, utilice el arnés de hombro. Mantenga la herramienta en su costado derecho firmemente.
5. No utilice la herramienta donde no alcance. Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento. Observe por si hay obstáculos ocultos como troncos de árboles cortados, raíces y zanjas para evitar tropezar.
6. Asegúrese siempre de que en pendientes apoya bien los pies.
7. Camine, nunca corra.
8. No trabaje nunca subido en una escalera o un árbol para evitar perder el control.
9. Si la herramienta sufre un impacto fuerte o se cae, compruebe la condición antes de continuar trabajando. Compruebe los controles y dispositivos de seguridad por si funcionan mal. Si hay cualquier daño o tiene dudas, pida a nuestro centro de servicio autorizado que hagan la inspección y reparación.
10. Descanse para evitar la pérdida de control a causa de la fatiga. Recomendamos descansar de 10 a 20 minutos cada hora.
11. Cuando deje la herramienta, aunque solo sea durante un tiempo corto, retire siempre el cartucho de batería. La herramienta sin atender con el cartucho de batería instalado puede ser utilizada por una persona no autorizada y ocasionar un accidente grave.
12. Si quedan césped o ramas atrapadas entre el accesorio de corte y el protector, apague siempre la herramienta y retire el cartucho de batería antes de limpiar. De lo contrario, el accesorio de corte podrá girar involuntariamente y ocasionar heridas graves.
13. No toque nunca partes peligrosas en movimiento antes de que las partes peligrosas se hayan detenido completamente y el cartucho de batería haya sido retirado.
14. Si el accesorio de corte golpea piedras u otros objetos duros, apague inmediatamente la herramienta. Después retire el cartucho de batería e inspeccione el accesorio de corte.
15. Compruebe el accesorio de corte con frecuencia durante la operación por si tiene grietas o daños. Antes de la inspección, retire el cartucho de batería y espere hasta que el accesorio de corte se haya detenido completamente. Reemplace inmediatamente el accesorio de corte dañado, aunque solamente tenga grietas superficiales.
16. No corte nunca por encima de la altura de la cintura.
17. Antes de iniciar la operación de corte, espere hasta que el accesorio de corte alcance una velocidad constante después de encender la herramienta.
18. Cuando utilice una cuchilla de corte, oscile la herramienta uniformemente en semicírculo de derecha a izquierda, como si utilizara una guadaña.
19. Sujete la herramienta por las superficies de asimiento aisladas solamente, porque el disco del cortador puede entrar en contacto con cableado oculto. El contacto de los discos del cortador con un cable con corriente puede hacer que la corriente circule por las partes metálicas expuestas de la herramienta y soltar una descarga eléctrica al operario.
20. No ponga en marcha la herramienta cuando el implemento de corte esté enredado con césped cortada.
21. Antes de poner en marcha la herramienta, asegúrese de que el implemento de corte no esté tocando el suelo y otros obstáculos como un árbol.
22. Durante la operación sujete siempre la herramienta con ambas manos. No sujete nunca la herramienta con una mano durante la utilización.
23. No opere la herramienta con mal tiempo o si hay riesgo de relámpagos.

## Implementos de corte

1. No utilice un implemento de corte que no esté recomendado por nosotros.
2. Utilice un accesorio de corte aplicable para el trabajo que esté haciendo.
  - Los cabezales de corte de nylon (cabezales de recortadora con cordón) y las cuchillas de plástico son apropiados para recortar el césped.
  - Las cuchillas de corte son adecuadas para cortar hierbas, césped alto, arbustos, setos, monte bajo, matorral, y similares.
  - No utilice nunca otras cuchillas, incluyendo las cadenas pivotantes de varias piezas y cuchillas trilladoras. Podrá resultar en heridas graves.
3. Utilice solamente un implemento de corte que tenga marcada una velocidad igual o mayor que la velocidad marcada en la herramienta.
4. Mantenga siempre las manos, la cara, y la ropa alejadas del implemento de corte cuando este esté girando. En caso contrario, podrán producirse heridas personales.
5. Utilice siempre correctamente el protector de accesorio de corte apropiado para el accesorio de corte utilizado.
6. Cuando utilice cuchillas de corte, evite un contragolpe y prepárese siempre para un contragolpe accidental. Consulte la sección para contragolpe.
7. Cuando no esté siendo utilizada, coloque la cubierta de la cuchilla sobre la cuchilla. Retire la cubierta antes de la operación.

## Contragolpe (Empujón de la cuchilla)

1. El contragolpe (empujón de la cuchilla) es una reacción repentina a una cuchilla de corte enganchada o confinada. Una vez que ocurre, la herramienta es lanzada lateralmente o hacia el operario con gran fuerza y puede ocasionar heridas graves.

2. El contragolpe ocurre particularmente cuando se aplica el segmento de disco de entre las 12 y las 2 en punto a objetos sólidos, arbustos y árboles de un diámetro de 3 cm o más.

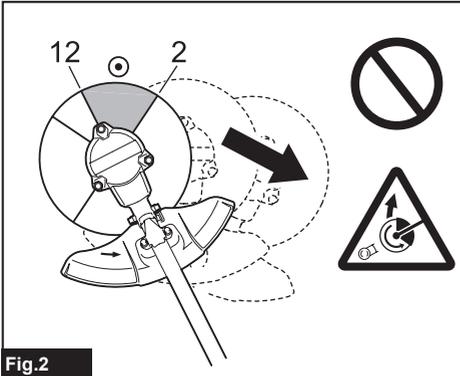


Fig.2

3. Para evitar el contragolpe:
  1. Aplique el segmento de entre las 8 y las 11 en punto.
  2. No aplique nunca el segmento de entre las 12 y las 2 en punto.
  3. No aplique nunca el segmento de entre las 11 y las 12 en punto ni de entre las 2 y las 5 en punto, a menos que el operario cuente con la formación y la experiencia adecuadas y lo haga bajo su propia responsabilidad.
  4. No utilice nunca las cuchillas de corte cerca de objetos sólidos, como vallas, paredes, troncos de árboles y piedras.
  5. No utilice nunca las cuchillas de corte en vertical, para tareas como perfilar o recortar setos.

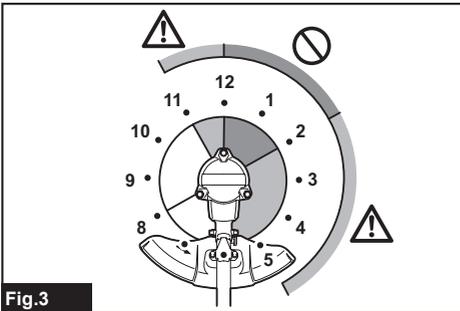


Fig.3

## Vibración

1. Las personas con mala circulación de la sangre que se expongan a vibración excesiva podrán sufrir heridas en los vasos sanguíneos o el sistema nervioso. La vibración puede ocasionar la aparición de los síntomas siguientes en los dedos, manos o muñecas: “adormecimiento” (entumecimiento), hormigueo, dolor, sensación de pinchazos, alteración del color de la piel o alteración de la piel. Si aparece cualquiera de estos síntomas, ¡consulte a un médico!

2. Para reducir el riesgo del “mal de dedos blancos”, mantenga calientes las manos durante la operación y realice correctamente el mantenimiento de la herramienta y los accesorios.

## Transporte

1. Antes de transportar la herramienta, apáguela y retire el cartucho de batería. Coloque la cubierta en la cuchilla de corte.
2. Cuando transporte la herramienta, llévala siempre en posición horizontal cogiéndola por el eje.
3. Cuando transporte la herramienta en un vehículo, sujétela debidamente para evitar que se vuelque. De lo contrario, podrá resultar en daños a la herramienta y otros equipajes.

## Mantenimiento

1. Haga que la herramienta sea servida por nuestro centro de servicio autorizado, utilizando siempre únicamente piezas de repuesto genuinas. Una reparación incorrecta o un mal mantenimiento puede acortar la vida de servicio de la herramienta y aumentar el riesgo de accidentes.
2. Antes de hacer cualquier trabajo de mantenimiento o reparación o limpiar la herramienta, siempre apáguela y retire el cartucho de batería.
3. Póngase siempre guantes de protección cuando maneje la cuchilla de corte.
4. Limpie siempre el polvo y la suciedad de la herramienta. No utilice nunca gasolina, bencina, diluyente, alcohol o similar para el propósito. Puede resultar en decoloración, deformación o agrietamiento de los componentes de plástico.
5. Después de cada utilización, apriete todos los tornillos y tuercas.
6. No intente realizar ningún mantenimiento o reparación no descrito en el manual de instrucciones. Pida a nuestro centro de servicio autorizado que hagan esos trabajos.
7. Utilice siempre nuestras piezas de repuesto y accesorios genuinos solamente. Utilizar piezas o accesorios suministrados por un tercero puede resultar en una rotura de la herramienta, daños a la propiedad y/o heridas graves.
8. Solicite a nuestro centro de servicio autorizado que inspeccionen y hagan el mantenimiento a la herramienta a intervalos regulares.
9. Mantenga siempre la herramienta en buenas condiciones de trabajo. Un mal mantenimiento puede resultar en un menor rendimiento y acortar la vida de servicio de la herramienta.

## Almacenamiento

1. Antes de almacenar la herramienta, realice una limpieza y mantenimiento completos. Retire el cartucho de batería. Coloque la cubierta en la cuchilla de corte.
2. Almacene la herramienta en un lugar seco y alto o cerrado con llave fuera del alcance de los niños.
3. No apoye la herramienta contra algo, como una pared. De lo contrario, podrá caerse de repente y ocasionar heridas.

## Primeros auxilios

1. Tenga siempre un botiquín de primeros auxilios a mano. Reemplace inmediatamente cualquier elemento tomado del botiquín de primeros auxilios.
2. Cuando pida ayuda, ofrezca la información siguiente:
  - Lugar del accidente
  - Qué ha ocurrido
  - Número de personas heridas
  - Carácter de la herida
  - Su nombre

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

**⚠ADVERTENCIA:** NO deje que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para el producto en cuestión. El MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones podrá ocasionar graves heridas personales.

### Instrucciones de seguridad importantes para el cartucho de batería

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución sobre (1) el cargador de baterías, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.
2. No desensamble ni manipule el cartucho de batería. Podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una explosión.
3. Si el tiempo de uso se acorta demasiado, cese la operación inmediatamente. Podría resultar en un riesgo de recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.
4. Si entra electrolito en sus ojos, aclárelos con agua limpia y acuda a un médico inmediatamente. Existe el riesgo de poder perder la vista.
5. No cortocircuite el cartucho de batería:
  - (1) No toque los terminales con ningún material conductor.
  - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, como clavos, monedas, etc.
  - (3) No esponga el cartucho de batería al agua ni a la lluvia.Un cortocircuito en la batería puede producir una gran circulación de corriente, un recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una rotura de la misma.
6. No guarde ni utilice la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C.
7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.
8. No clave, corte, aplaste, lance, deje caer el cartucho de batería, ni golpee contra un objeto duro el cartucho de batería. Tal conducta podrá resultar en un incendio, calor excesivo, o una explosión.
9. No utilice una batería dañada.
10. Las baterías de litio-ion contenidas están sujetas a los requisitos de la Legislación para Materiales Peligrosos.

Para transportes comerciales, p.ej., por terceras personas y agentes de transportes, se deberán observar requisitos especiales para el empaquetado y etiquetado.

Para la preparación del artículo que se va a enviar, se requiere consultar con un experto en materiales peligrosos. Por favor, observe también la posibilidad de reglamentos nacionales más detallados.

Cubra con cinta aislante o enmascare los contactos expuestos y empaquete la batería de tal manera que no se pueda mover alrededor dentro del embalaje.
11. Para desechar el cartucho de batería, retírelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga los reglamentos locales referentes al desecho de la batería.
12. Utilice las baterías solamente con los productos especificados por Makita. La instalación de las baterías en productos no compatibles puede resultar en un incendio, calor excesivo, explosión, o fuga de electrolito.
13. Si la herramienta no va a ser utilizada durante un periodo de tiempo largo, la batería deberá ser retirada de la herramienta.
14. Durante y después de la utilización, el cartucho de batería podrá acumular calor, lo cual puede ocasionar quemaduras o quemaduras de baja temperatura. Preste atención al manejo de cartuchos de batería calientes.
15. No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después de utilizar, dado que puede calentarse lo suficiente como para ocasionar quemaduras.
16. No permita que virutas, polvo, o tierra se adhieran dentro de los terminales, orificios, y ranuras del cartucho de batería. Esto podría ocasionar calentamiento, que coja fuego, reviente y un mal funcionamiento de la herramienta o el cartucho de batería, resultando en quemaduras o heridas personales.
17. A menos que la herramienta pueda utilizarse cerca de cables eléctricos de alta tensión, no utilice el cartucho de batería cerca de cables eléctricos de alta tensión. Podrá resultar en un mal funcionamiento o rotura de la herramienta o el cartucho de batería.
18. Mantenga la batería alejada de los niños.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

**⚠PRECAUCIÓN:** Utilice solamente baterías genuinas de Makita. La utilización de baterías no genuinas de Makita, o baterías que han sido alteradas, puede resultar en una explosión de la batería ocasionando incendios, heridas personales y daños. También anulará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador de Makita.

## Consejos para alargar al máximo la vida de servicio de la batería

1. **Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Detenga siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.**
2. **No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.**
3. **Cargue el cartucho de batería a temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C. Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.**
4. **Cuando no esté utilizando el cartucho de batería, retírelo de la herramienta o del cargador.**
5. **Cargue el cartucho de batería si no lo utiliza durante un período de tiempo prolongado (más de seis meses).**

# DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

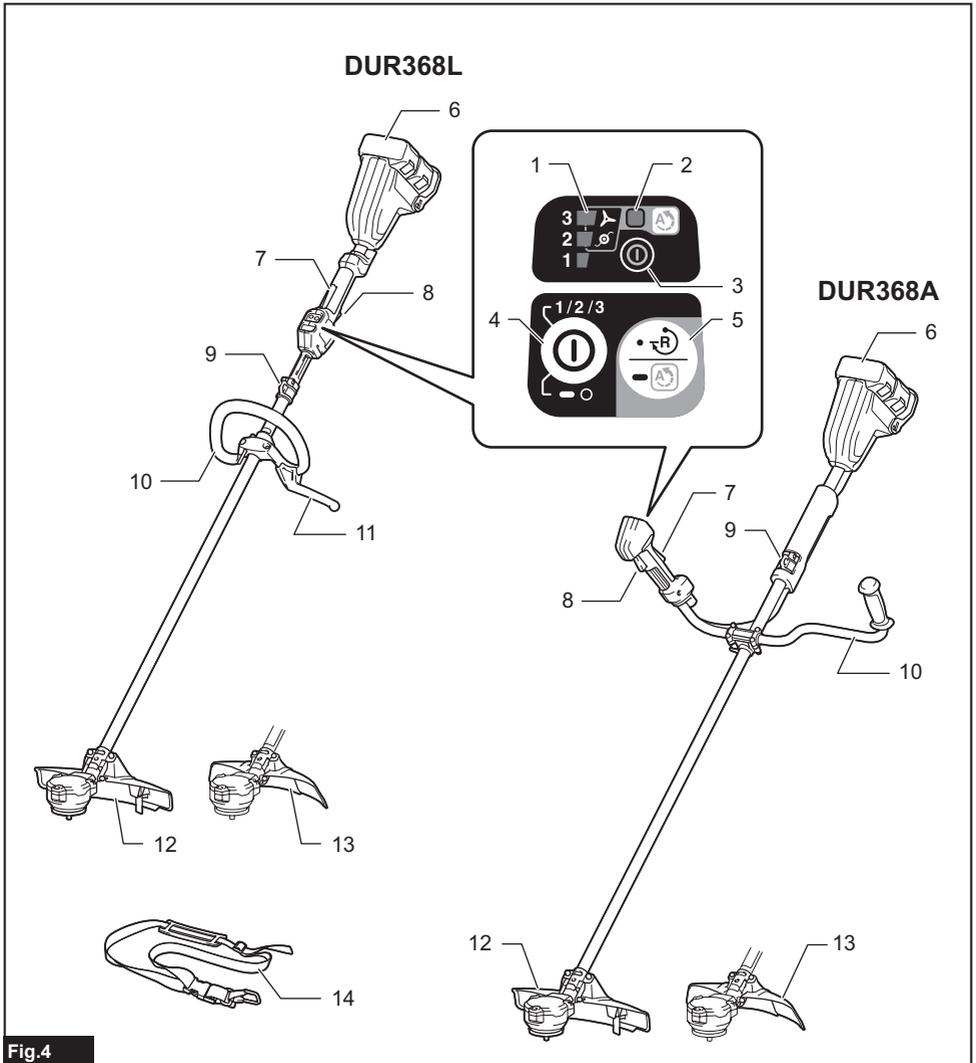


Fig.4

|    |                                     |    |  |    |                                     |    |   |
|----|-------------------------------------|----|--|----|-------------------------------------|----|---|
| 1  | Indicador de velocidad              | 2  | Indicador ADT (ADT = Automatic Torque Drive Technology (Tecnología de accionamiento automático de par de torsión)) | 3  | Lámpara de alimentación             | 4  | Botón de alimentación principal                                     |
| 5  | Botón de inversión                  | 6  | Cartucho de batería  | 7  | Palanca de desbloqueo               | 8  | Gatillo interruptor   |
| 9  | Colgador                            | 10 | Mango  | 11 | Barrera (específica para cada país) | 12 | Protector (para el cabezal de corte de nylon/ cuchilla de plástico) |
| 13 | Protector (para disco del cortador) | 14 | Arnés de hombro  | -  | -                                   | -  | -   |

**NOTA:** El protector suministrado como accesorio estándar varía dependiendo de los países.

## DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

**⚠️ ADVERTENCIA:** Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería retirado antes de ajustar o comprobar la función de la herramienta. No apagar la herramienta y retirar el cartucho de batería puede resultar en heridas personales graves a causa de una puesta en marcha accidental.

## Instalación o extracción del cartucho de batería

**⚠️ PRECAUCIÓN:** Apague siempre la herramienta antes de instalar o retirar el cartucho de batería.

**⚠️ PRECAUCIÓN:** Sujete la herramienta y el cartucho de batería firmemente cuando instale o retire el cartucho de batería. Si no sujeta la herramienta y el cartucho de batería firmemente podrán caérsele de las manos y resultar en daños a la herramienta y al cartucho de batería y heridas personales.

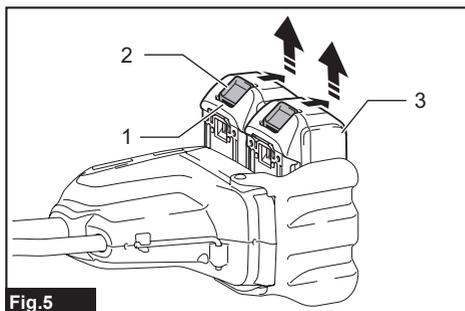


Fig.5

► 1. Indicador rojo 2. Botón 3. Cartucho de batería

Para retirar el cartucho de batería, deslícelo de la herramienta mientras desliza el botón de la parte frontal del cartucho.

Para instalar el cartucho de batería, alinee la lengüeta del cartucho de batería con la ranura del alojamiento y deslícelo al interior hasta encajarlo en su sitio. Insértelo por completo hasta que se bloquee en su sitio con un pequeño chasquido. Si puede ver el indicador rojo como se muestra en la figura, no estará bloqueado completamente.

**⚠️ PRECAUCIÓN:** Instale siempre el cartucho de batería completamente hasta que no pueda verse el indicador rojo. En caso contrario, podrá caerse accidentalmente de la herramienta y ocasionarle heridas a usted o a alguien que esté cerca de usted.

**⚠️ PRECAUCIÓN:** No instale el cartucho de batería empleando fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, será porque no está siendo insertado correctamente.

## Sistema de protección de la herramienta / batería

La herramienta está equipada con un sistema de protección de la herramienta/batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación al motor para alargar la vida de servicio de la herramienta y la batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante la operación si la herramienta o la batería es puesta en una de las condiciones siguientes:

| Estado            | Indicador de velocidad  |   |   |
|-------------------|---|---|---|
|                   | <input type="checkbox"/> Encendido  | <input type="checkbox"/> Apagado  | <input checked="" type="checkbox"/> Parpadeando |
| Sobrecarga        |   | 3 <br>2 <br>1  |   |
| Recalentamiento   | 3 <br>2 <br>1  | 3 <br>2 <br>1  |   |
| Descarga excesiva |   | 3 <br>2 <br>1  |   |

### Protección contra sobrecarga

Si la herramienta se sobrecarga con hierbas enredadas u otros desechos, los indicadores de velocidad 2 y 3 comenzarán a parpadear y la herramienta se detendrá automáticamente.

En esta situación, apague la herramienta y detenga la aplicación que ocasiona que la herramienta se sobrecargue. Después encienda la herramienta para volver a empezar.

### Protección contra recalentamiento para la herramienta o la batería

Hay dos tipos de recalentamiento; recalentamiento de la herramienta y recalentamiento de la batería. Cuando se produce recalentamiento de la herramienta, parpadean todos los indicadores de velocidad. Cuando se produce recalentamiento de la batería, parpadea el indicador de velocidad 1.

Si se produce recalentamiento, la herramienta se para automáticamente. Deje que la herramienta y/o la batería se enfríen antes de encender la herramienta otra vez.

### Protección contra descarga excesiva

Cuando la capacidad de batería sea baja, la herramienta se detendrá automáticamente y parpadeará el indicador de velocidad 1.

Si la herramienta no funciona aun cuando los interruptores sean accionados, retire las baterías de la herramienta y cárguelas.

## Modo de indicar la capacidad de batería restante

Solamente para cartuchos de batería con el indicador

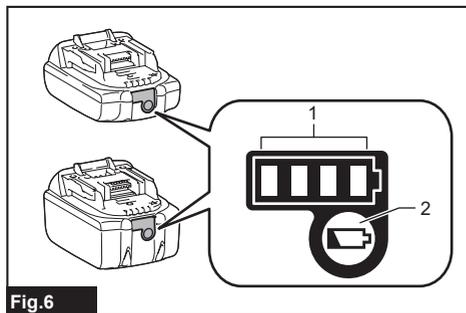


Fig. 6

► 1. Lámparas indicadoras 2. Botón de comprobación

Presione el botón de comprobación en el cartucho de batería para indicar la capacidad de batería restante. Las lámparas indicadoras se iluminan durante unos pocos segundos.

| Lámparas indicadoras |         |             | Capacidad restante                             |
|----------------------|---------|-------------|--|
| Iluminada            | Apagada | Parpadeando |  |
| ■                    | □       | ▧           | 75% a 100%                                     |
| ■ ■ ■ ■              | □ □ □ □ |             | 50% a 75%                                      |
| ■ ■                  | □ □ □ □ |             | 25% a 50%                                      |
| ■                    | □ □ □ □ |             | 0% a 25%                                       |
| ▧                    | □ □ □ □ |             | Cargue la batería.                             |
| ■ ■ □ □              | □ □ □ □ |             | Puede que la batería no esté funcionando bien. |
| □ □ ■ ■              | □ □ □ □ |             |  |

**NOTA:** Dependiendo de las condiciones de utilización y de la temperatura ambiente, la indicación podrá variar ligeramente de la capacidad real.

**NOTA:** La primera lámpara indicadora (extremo izquierdo) parpadeará cuando el sistema de protección de la batería esté funcionando.

## Interruptor de alimentación principal

Golpee ligeramente el botón de alimentación principal para encender la herramienta. Para apagar la herramienta, mantenga presionado el botón de alimentación principal hasta que la lámpara de alimentación y el indicador de velocidad se apaguen.

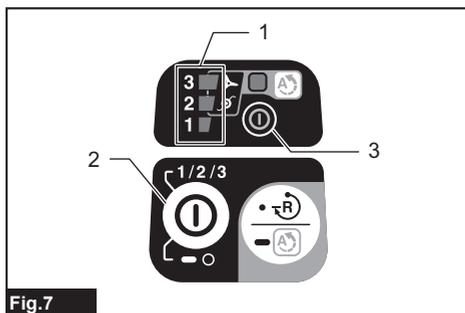


Fig. 7

► 1. Indicador de velocidad 2. Botón de alimentación principal 3. Lámpara de alimentación

**NOTA:** La herramienta se apagará automáticamente si es dejada sin realizar ninguna operación durante un cierto periodo de tiempo.

## Accionamiento del interruptor

**⚠ADVERTENCIA:** Por su propia seguridad, esta herramienta está equipada con la palanca de desbloqueo que evita que la herramienta sea puesta en marcha involuntariamente. No utilice NUNCA la herramienta si se pone en marcha cuando usted simplemente aprieta el gatillo interruptor sin presionar la palanca de desbloqueo. Lleve la herramienta a nuestro centro de servicio autorizado para que le hagan las reparaciones apropiadas ANTES de seguir utilizándola.

**⚠ADVERTENCIA:** NUNCA sujete con cinta adhesiva o anule el propósito o la función de la palanca de desbloqueo.

**⚠PRECAUCIÓN:** Antes de instalar el cartucho de batería en la herramienta, compruebe siempre para ver que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición "desactivada" cuando se libera. La utilización de una herramienta con un interruptor que no se acciona debidamente puede dar lugar a la pérdida de control y heridas personales graves.

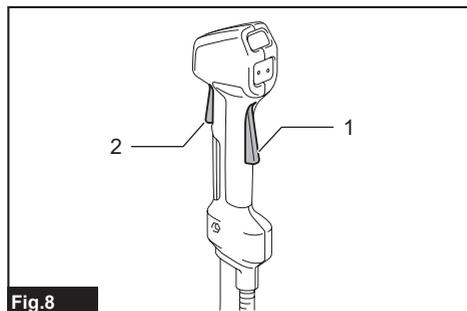
**⚠PRECAUCIÓN:** No ponga nunca el dedo en el botón de alimentación principal y el gatillo interruptor cuando transporte la herramienta. La herramienta podrá ponerse en marcha involuntariamente y ocasionar heridas.

**⚠AVISO:** No apriete con fuerza el gatillo interruptor sin presionar la palanca de desbloqueo. Esto puede ocasionar la rotura del interruptor.

Para evitar que el gatillo interruptor pueda accionarse accidentalmente, se ha provisto una palanca de desbloqueo.

Para poner en marcha la herramienta, agarre el mango (la palanca de desbloqueo se libera al agarrar) y después apriete el gatillo interruptor. Para detener la herramienta, suelte el gatillo interruptor.

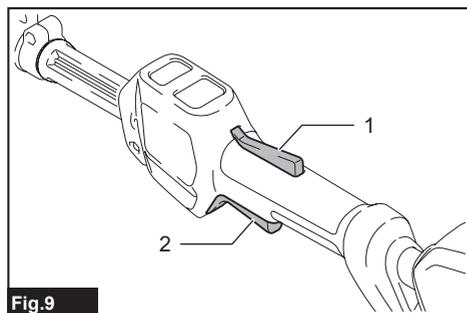
**DUR368A**



**Fig.8**

► 1. Palanca de desbloqueo 2. Gatillo interruptor

**DUR368L**

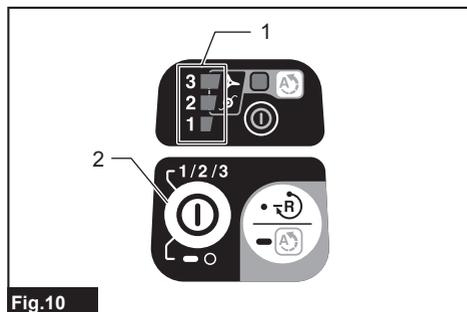


**Fig.9**

► 1. Palanca de desbloqueo 2. Gatillo interruptor

## Ajuste de la velocidad

Puede ajustar la velocidad de la herramienta golpeando ligeramente el botón de alimentación principal. Cada vez que toque ligeramente el botón de alimentación principal, cambiará el nivel de velocidad.



**Fig.10**

► 1. Indicador de velocidad 2. Botón de alimentación principal

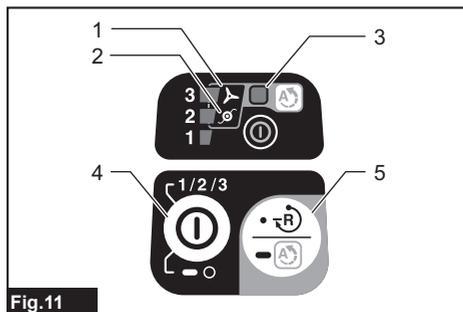
| Indicador de velocidad | Modo  | Velocidad de giro       |
|------------------------|-------|-------------------------|
| 3                      | Alto  | 6.500 min <sup>-1</sup> |
| 2                      | Medio | 5.300 min <sup>-1</sup> |
| 1                      | Bajo  | 3.500 min <sup>-1</sup> |

## Tecnología de accionamiento automático de par de torsión

Cuando encienda la tecnología de accionamiento automático de par de torsión (ADT), la herramienta funcionará a la velocidad de giro y par de torsión óptimos para la condición de la césped que está siendo cortada.

Para iniciar ADT, mantenga presionado el botón de inversión hasta que el indicador ADT se encienda. Después de eso, golpee ligeramente el botón de alimentación principal para seleccionar el implemento de corte colocado en la herramienta. Encienda la lámpara al lado de la marca para seleccionar el disco del cortador y la cuchilla de plástico, y la marca para seleccionar el cabezal de corte de nylon.

Para detener ADT, mantenga presionado el botón de inversión hasta que el indicador ADT se apague.



**Fig.11**

► 1. marca 2. marca 3. Indicador ADT 4. Botón de alimentación principal 5. Botón de inversión

| Indicador | Modo                            | Implemento de corte                     | Velocidad de giro               |
|-----------|---------------------------------|---|---------------------------------|
|           | ADT (Disco del cortador)        | Disco del cortador Cuchilla de plástico | 3.500 - 6.500 min <sup>-1</sup> |
|           | ADT (Cabezal de corte de nylon) | Cabezal de corte de nylon               | 3.500 - 6.500 min <sup>-1</sup> |

## Botón de inversión para retirar restos

**⚠ADVERTENCIA:** Apague la herramienta y retire el cartucho de batería antes de retirar hiervas enredadas o restos que la función de giro inverso no puede retirar. No apagar la herramienta y retirar el cartucho de batería puede resultar en heridas personales graves a causa de una puesta en marcha accidental.

Esta herramienta tiene un botón de inversión para cambiar la dirección de giro. Este es solamente para retirar hiervas y restos enredados en la herramienta.

Para invertir el giro, golpee ligeramente el botón de inversión y apriete el gatillo cuando el implemento de corte esté parado. La lámpara de alimentación comenzará a parpadear, y el implemento de corte girará en dirección inversa cuando apriete el gatillo interruptor. Para volver al giro regular, suelte el gatillo y espere hasta que el implemento de corte se haya parado.

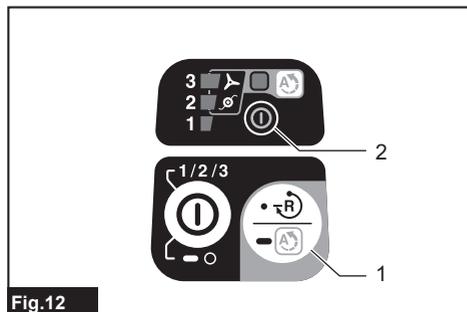


Fig.12

► 1. Botón de inversión 2. Lámpara de alimentación

**NOTA:** Durante el giro inverso, la herramienta funciona solamente durante un periodo de tiempo corto y después se para.

**NOTA:** Una vez que la herramienta se para, el giro vuelve a la dirección regular cuando usted pone en marcha la herramienta otra vez.

**NOTA:** Si golpea ligeramente el botón de inversión mientras el implemento de corte todavía está girando, la herramienta se detendrá y estará lista para el giro inverso.

## Freno eléctrico

Esta herramienta está equipada con un freno eléctrico para el implemento de corte. Si la herramienta consistentemente deja de parar rápidamente el implemento de corte después de soltar el gatillo interruptor, haga que la herramienta sea servida en nuestro centro de servicio.

**⚠PRECAUCIÓN:** Este sistema de freno no es un sustituto para el protector. No utilice nunca la herramienta sin el protector. Un implemento de corte desprotegido puede resultar en heridas personales graves.

## Función electrónica

### Control de velocidad constante

La función de control de velocidad brinda la velocidad de rotación constante independientemente de las condiciones de carga.

### Característica de inicio suave

Inicio suave gracias a la supresión del golpe de arranque.

## MONTAJE

**⚠ADVERTENCIA:** Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería retirado antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta. No apagar la herramienta y retirar el cartucho de batería puede resultar en heridas personales graves a causa de una puesta en marcha accidental.

**⚠ADVERTENCIA:** No ponga nunca en marcha la herramienta a menos que esté completamente ensamblada. La operación de la herramienta en un estado parcialmente ensamblado podrá resultar en heridas personales graves a causa de un arranque accidental.

## Instalación del mango

Para DUR368A

1. Inserte el eje del mango en la empuñadura. Alinee el agujero para tornillo de la empuñadura con el del eje. Apriete el tornillo firmemente.

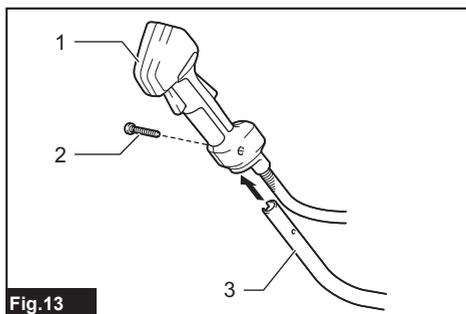


Fig.13

► 1. Empuñadura 2. Tornillo 3. Eje

**AVISO:** Observe la dirección de la empuñadura. Los agujeros para tornillos no se alinearán si la empuñadura no se inserta en la dirección correcta.

- Coloque el mango entre la abrazadera del mango y el soporte del mango. Ajuste el mango en un ángulo que ofrezca una posición de trabajo cómoda y después sujételo con pernos de cabeza hueca hexagonal.

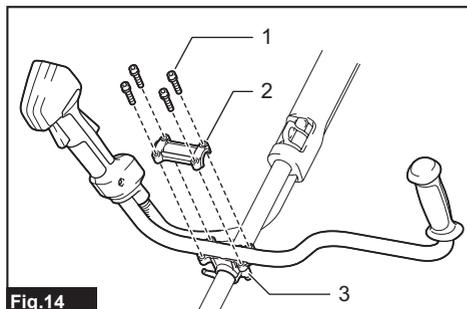


Fig.14

- 1. Perno de cabeza hueca hexagonal 2. Abrazadera del mango 3. Soporte del mango

#### Para DUR368L

- Coloque las abrazaderas superior e inferior en el amortiguador.
- Ponga el mango sobre la abrazadera superior y fíjelo con los pernos de cabeza hueca hexagonal como se muestra en la ilustración.

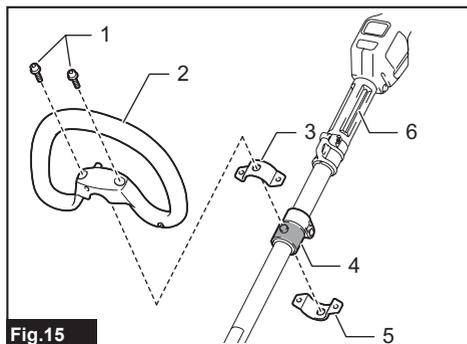


Fig.15

- 1. Perno de cabeza hueca hexagonal 2. Mango 3. Abrazadera superior 4. Amortiguador 5. Abrazadera inferior 6. Espaciador

**⚠PRECAUCIÓN:** No retire o contraiga el espaciador. Si lo hace, se perderá el equilibrio de la herramienta y podrá ocasionar heridas personales.

## Colocación de la barrera

### Para el modelo con mango circular solamente (específico para cada país)

Si la barrera está incluida en su modelo, colóquela en el mango utilizando el tornillo de la barrera.

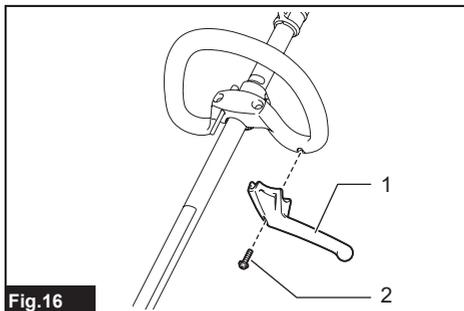


Fig.16

- 1. Barrera 2. Tornillo

**⚠PRECAUCIÓN:** Después de montar la barrera, no la retire. La barrera funciona como una pieza de seguridad para evitar que usted entre en contacto con la cuchilla del cortador accidentalmente.

## Para guardar la llave hexagonal

**⚠PRECAUCIÓN:** Tenga cuidado de no dejar la llave hexagonal insertada en el cabezal de la herramienta. Podrá ocasionar heridas y/o dañar a la herramienta.

Cuando no se esté utilizando, almacene la llave hexagonal como se muestra en la ilustración para evitar perderla.

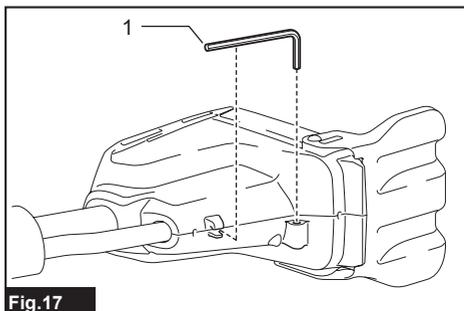


Fig.17

- 1. Llave hexagonal

Para el mango circular, la llave hexagonal también se puede guardar en el mango como se muestra en la ilustración.

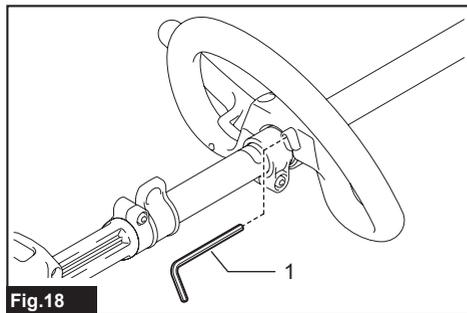
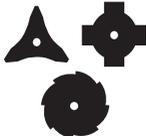


Fig. 18

► 1. Llave hexagonal

## Combinación correcta de implemento de corte y protector

**⚠PRECAUCIÓN:** Utilice siempre la combinación correcta de implemento de corte y protector. Una combinación incorrecta podrá no protegerle del implemento de corte, residuos que salen despedidos, y piedras. También puede afectar al equilibrio de la herramienta y resultar en heridas.

| Implemento de corte  | Protector  |
|--|--|
| Disco del cortador<br>(Discos de 3 dientes, 4 dientes y 8 dientes)  |   |
| Cabezal de corte de nylon   |  |
| Cuchilla de plástico    |  |

## Instalación del protector

**⚠ADVERTENCIA:** No utilice nunca la herramienta sin el protector en la ilustración puesto en su sitio. No hacerlo puede ocasionar heridas personales graves.

**NOTA:** El tipo de protector suministrado como accesorio estándar varía dependiendo de los países.

## Para disco del cortador

Coloque el protector en la abrazadera utilizando los pernos.

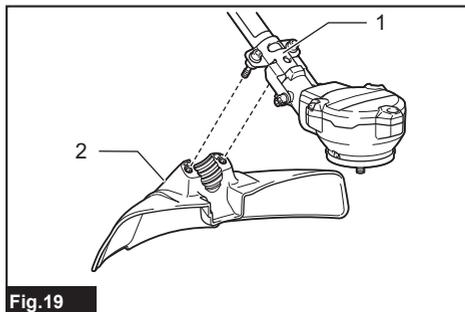


Fig. 19

► 1. Abrazadera 2. Protector

## Para cabezal de corte de nylon/ cuchilla de plástico

**⚠PRECAUCIÓN:** Tenga cuidado de no herirse con el cortador para cortar el cordón de nylon.

Coloque el protector en la abrazadera utilizando los pernos.

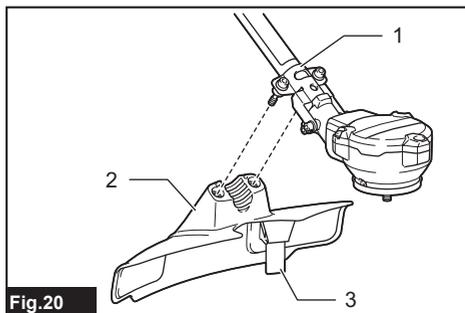


Fig. 20

► 1. Abrazadera 2. Protector 3. Cortador

## Instalación del implemento de corte

**⚠PRECAUCIÓN:** Utilice siempre la llave (o las llaves) suministrada para retirar o instalar el implemento de corte.

**⚠PRECAUCIÓN:** Asegúrese de retirar la llave hexagonal insertada en el cabezal de la herramienta después de instalar el implemento de corte.

**NOTA:** El tipo de implemento (o implementos) de corte suministrado como accesorio estándar varía dependiendo de los países. El implemento de corte no se incluye en algunas especificaciones del modelo.

**NOTA:** Ponga la herramienta al revés de forma que pueda reemplazar el implemento de corte fácilmente.

## Disco del cortador

**⚠PRECAUCIÓN:** Cuando maneje el disco del cortador, siempre póngase guantes y ponga la cubierta del disco sobre el disco.

**⚠PRECAUCIÓN:** El disco del cortador debe estar pulido, y libre de grietas o roturas. Si el disco del cortador golpea una piedra durante la operación, detenga la herramienta y compruebe el disco inmediatamente.

**⚠PRECAUCIÓN:** La tuerca de apriete del disco del cortador (con arandela de resorte) se desgasta con el transcurso del tiempo. Si aparece alguna desgaste o deformación en la arandela de resorte, reemplace la tuerca. Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan el pedido de ella.

**⚠PRECAUCIÓN:** El diámetro exterior del disco del cortador debe ser como se indica a continuación. No utilice nunca ningún disco del cortador con un diámetro exterior más grande.

- Disco de 3 dientes: 230 mm
- Disco de 4 dientes: 230 mm
- Disco de 8 dientes: 230 mm

1. Ponga la cubierta de la cuchilla sobre el disco del cortador.

### Disco de 3 dientes

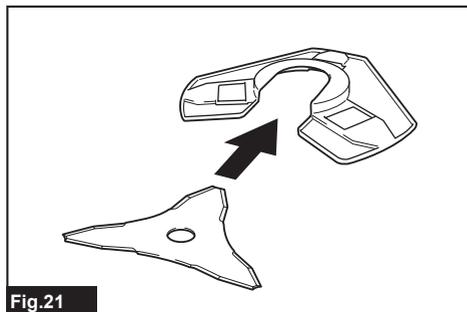


Fig.21

### Disco de 4 dientes

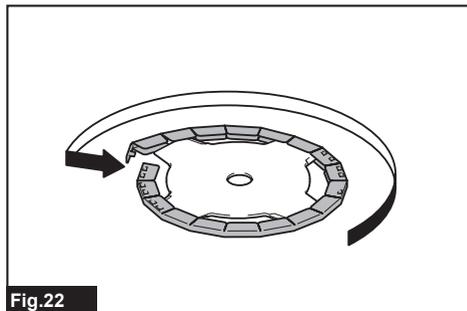


Fig.22

### Disco de 8 dientes

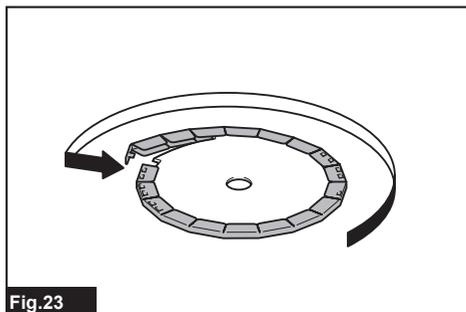


Fig.23

2. Inserte la llave hexagonal a través del agujero en el cabezal de la herramienta para bloquear el mandril. Gire el mandril hasta que la llave hexagonal esté insertada completamente.

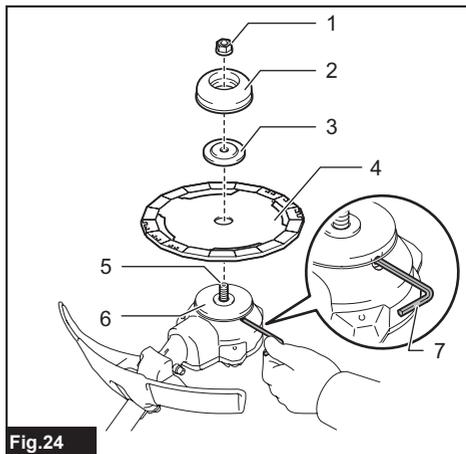


Fig.24

1. Tuerca 2. Copa 3. Arandela de fijación 4. Disco del cortador 5. Mandril 6. Arandela de apoyo 7. Llave hexagonal

3. Monte el disco del cortador sobre la arandela de apoyo de forma que las flechas del disco y del protector estén apuntando en la misma dirección.

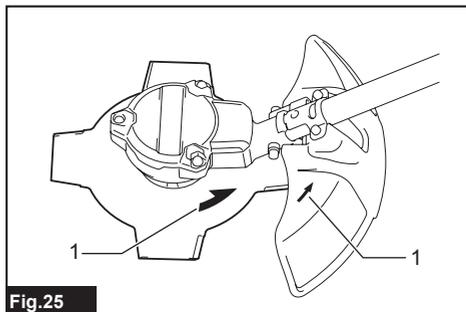


Fig.25

1. Flecha

4. Ponga la arandela de fijación y la copa sobre el disco del cortador y después apriete la tuerca firmemente con la llave de tubo.

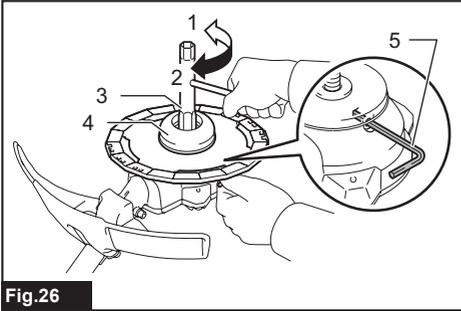


Fig.26

1. Apretar 2. Aflojar 3. Llave de tubo 4. Copa 5. Llave hexagonal

**NOTA:** Par de apriete: 16 - 23 N·m

5. Retire la llave hexagonal del cabezal de la herramienta.

Para retirar el disco del cortador, siga los procedimientos de instalación a la inversa.

## Cabezal de corte de nylon

**AVISO:** Asegúrese de utilizar un cabezal de corte de nylon genuino de Makita.

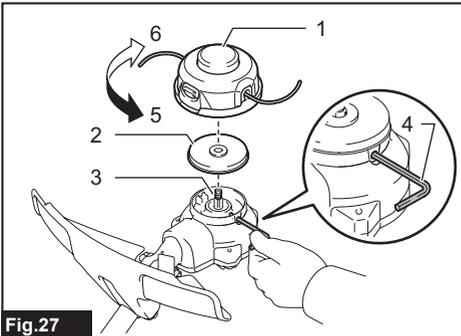


Fig.27

1. Cabezal de corte de nylon 2. Arandela de apoyo 3. Mandril 4. Llave hexagonal 5. Apretar 6. Aflojar

1. Inserte la llave hexagonal a través del agujero en el cabezal de la herramienta para bloquear el eje. Gire el eje hasta que la llave hexagonal esté insertada por completo.
2. Ponga el cabezal de corte de nylon sobre el mandril y apriételo firmemente a mano.
3. Retire la llave hexagonal del cabezal de la herramienta.

Para retirar el cabezal de corte de nylon, siga los procedimientos de instalación a la inversa.

## Cuchilla de plástico

**AVISO:** Asegúrese de utilizar una cuchilla de plástico genuina de Makita.

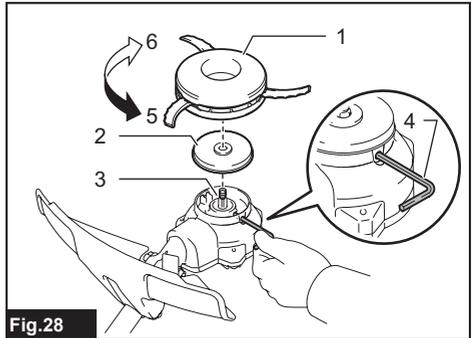


Fig.28

1. Cuchilla de plástico 2. Arandela de apoyo 3. Mandril 4. Llave hexagonal 5. Apretar 6. Aflojar

1. Inserte la llave hexagonal a través del agujero en el cabezal de la herramienta para bloquear el eje. Gire el eje hasta que la llave hexagonal esté insertada por completo.

2. Ponga la cuchilla de plástico sobre el mandril y apriétela firmemente a mano.

3. Retire la llave hexagonal del cabezal de la herramienta.

Para retirar la cuchilla de plástico, siga los procedimientos de instalación a la inversa.

## OPERACIÓN

### Colocación del arnés de hombro

**PRECAUCIÓN:** Utilice siempre el arnés de hombro fijado en la herramienta. Antes de la operación, ajuste el arnés de hombro de acuerdo con la talla del usuario para evitar la fatiga.

**PRECAUCIÓN:** Antes de la operación, asegúrese de que el arnés de hombro está colocado debidamente en el colgador de la herramienta.

**PRECAUCIÓN:** Cuando utilice la herramienta en combinación con el suministro de alimentación tipo mochila tal como una unidad portátil de alimentación eléctrica, no utilice el arnés de hombro incluido en el paquete de la herramienta, sino que utilice la cinta colgante recomendada por Makita.

Si se pone el arnés de hombro incluido en el paquete de la herramienta y el arnés de hombro del suministro de alimentación tipo mochila al mismo tiempo, le resultará difícil quitarse la herramienta o el suministro de alimentación tipo mochila en caso de una emergencia, y esto podrá ocasionar un accidente o heridas. Para la cinta colgante recomendada, pregunte en centros de servicio autorizados de Makita.

1. Póngase el arnés de hombro en su hombro izquierdo.



Fig.29

2. Prenda el gancho de la correa de hombro en el colgador de la herramienta.

**DUR368A**

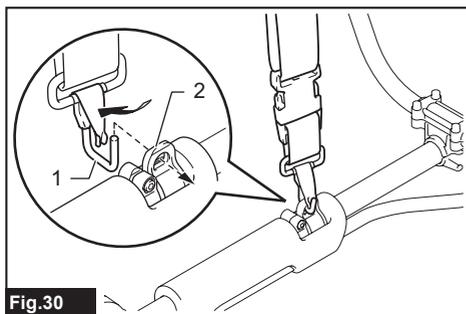


Fig.30

- 1. Gancho 2. Colgador

**DUR368L**

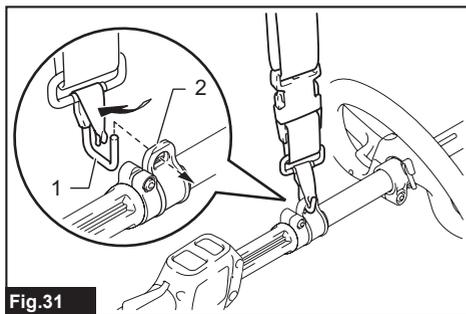


Fig.31

- 1. Gancho 2. Colgador

3. Ajuste el arnés de hombro en una posición de trabajo cómoda.

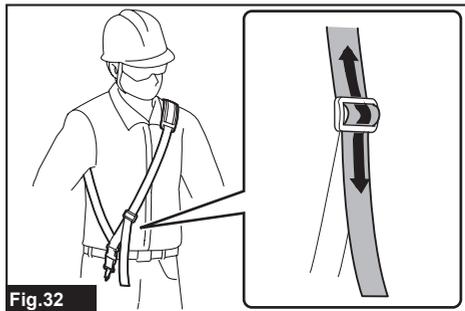


Fig.32

El arnés de hombro cuenta con un medio de desenganche rápido.

Simplemente apriete los costados de la hebilla para desenganchar la herramienta del arnés de hombro.

**DUR368A**

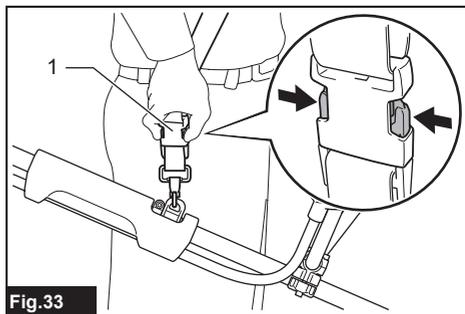


Fig.33

- 1. Hebilla

**DUR368L**

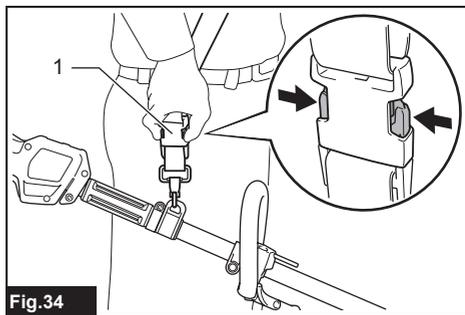


Fig.34

- 1. Hebilla

## Ajuste de la posición del colgador

Para un manejo más cómodo de la herramienta, puede cambiar la posición del colgador.

Asegúrese de ajustar la posición del colgador como se muestra en la figura.

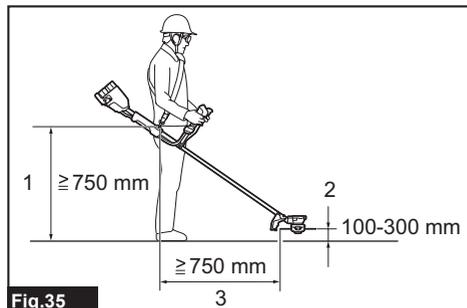


Fig.35

|   |   |
|---|---|
| 1 | La posición del colgador desde el suelo   |
| 2 | La posición del implemento de corte desde el suelo  |
| 3 | La distancia horizontal entre el colgador y la parte desprotegida del implemento de corte |

Afloje el perno de cabeza hueca hexagonal del colgador. Mueva el colgador hasta una posición de trabajo cómoda y después apriete el perno.

### DUR368A

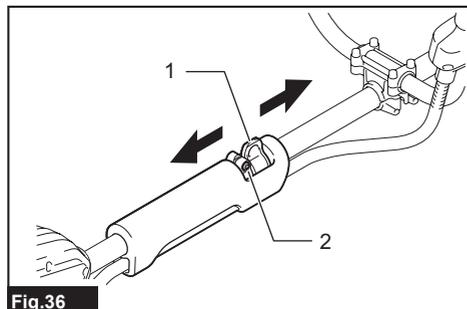


Fig.36

► 1. Colgador 2. Perno de cabeza hueca hexagonal

### DUR368L

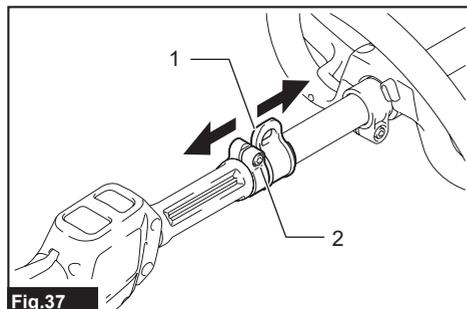


Fig.37

► 1. Colgador 2. Perno de cabeza hueca hexagonal

## Manejo correcto de la herramienta

**⚠ADVERTENCIA:** Posicione siempre la herramienta en su costado derecho. Un posicionamiento correcto de la herramienta permite el máximo control y reducirá el riesgo de heridas personales graves causadas por un contragolpe.

**⚠ADVERTENCIA:** Tenga mucho cuidado de mantener el control de la herramienta en todo momento. No permita que la herramienta se desvíe hacia usted o hacia cualquiera que se encuentre cerca de usted. No mantener el control de la herramienta puede resultar en heridas graves a los transeúntes y el operario.

**⚠ADVERTENCIA:** Para evitar accidentes, deje una distancia de más de 15 m entre operarios cuando en un área trabajen dos o más operarios. Además, asigne a una persona para que observe la distancia entre operarios. Si una persona o un animal entra en el área de trabajo, cese inmediatamente la operación.

**⚠PRECAUCIÓN:** Si el implemento de corte impacta accidentalmente una roca u objeto duro durante la operación, pare la herramienta e inspeccione por si hay cualquier daño. Si el implemento de corte está dañado, reemplácelo inmediatamente. La utilización de un implemento de corte dañado puede resultar en heridas personales graves.

**⚠PRECAUCIÓN:** Retire la cubierta de la cuchilla de la cuchilla del cortador cuando corte pasto.

Un posicionamiento y manejo correctos permiten un control óptimo y reducen el riesgo de heridas causadas por un contragolpe.

### DUR368A



Fig.38

### DUR368L

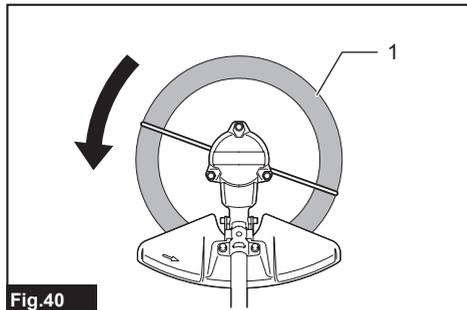


Fig.39

### Cuando utilice un cabezal de corte de nylon (tipo golpe y alargamiento)

El cabezal de corte de nylon es un cabezal de recorte de cordón doble con un mecanismo de golpe y alargamiento.

Para alargar el cordón de nylon, golpee ligeramente el cabezal de corte contra el suelo mientras está girando.



► 1. Área de corte más eficaz

**AVISO:** El alargamiento por golpe no funcionará debidamente si el cabezal de corte de nylon no está girando.

**NOTA:** Si el cordón de nylon no se alarga mientras golpea el cabezal ligeramente, rebóbinelo o sustitúyalo siguiendo los procedimientos descritos en la sección de mantenimiento.

## MANTENIMIENTO

**⚠ADVERTENCIA:** Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería retirado antes de intentar hacer una inspección o mantenimiento en la herramienta. No apagar la herramienta y retirar el cartucho de batería puede resultar en heridas personales graves a causa de una puesta en marcha accidental.

**AVISO:** No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares. Podría producir descoloración, deformación o grietas.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio o de fábrica autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

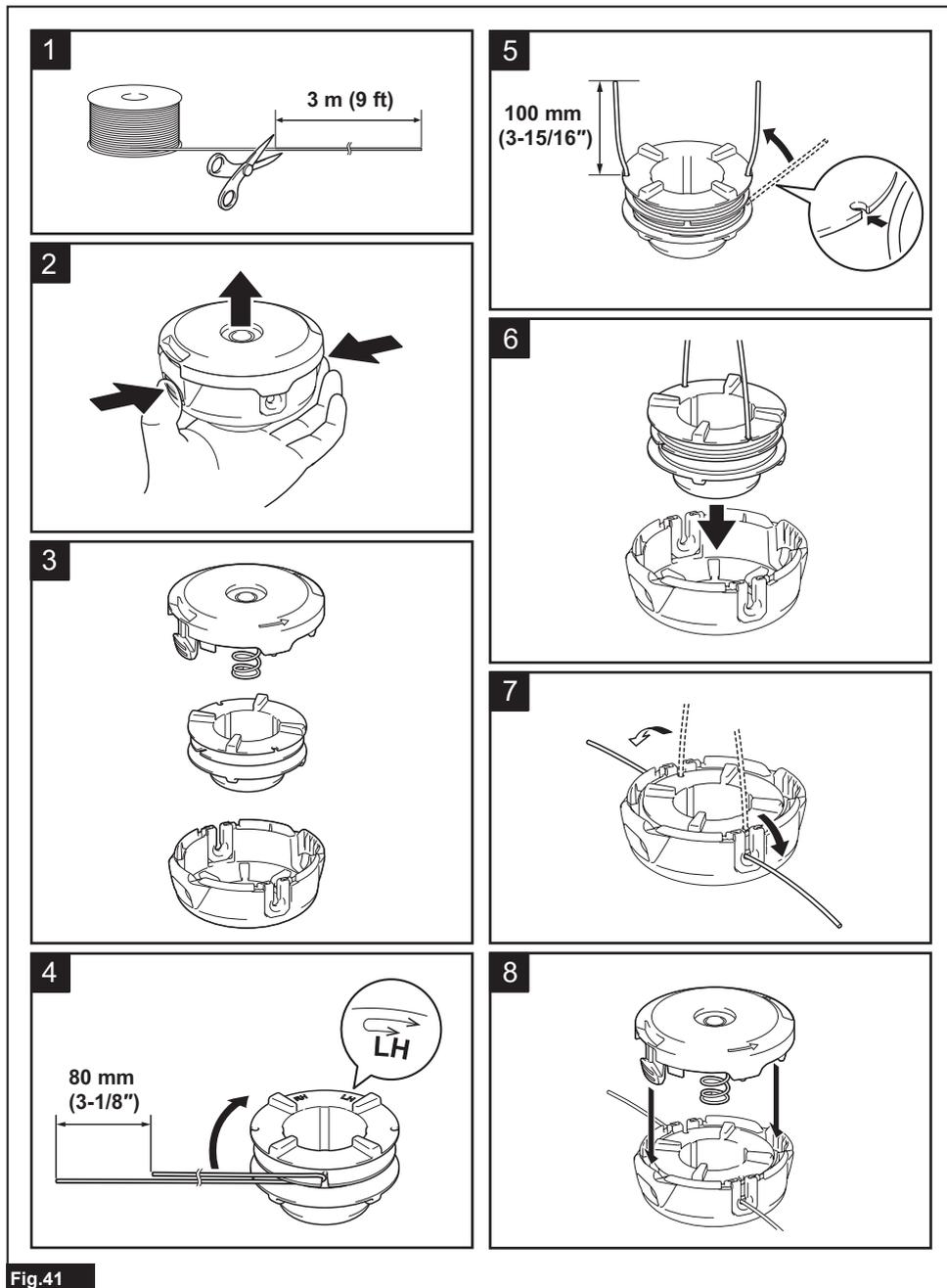
## Reemplazo del cordón de nylon

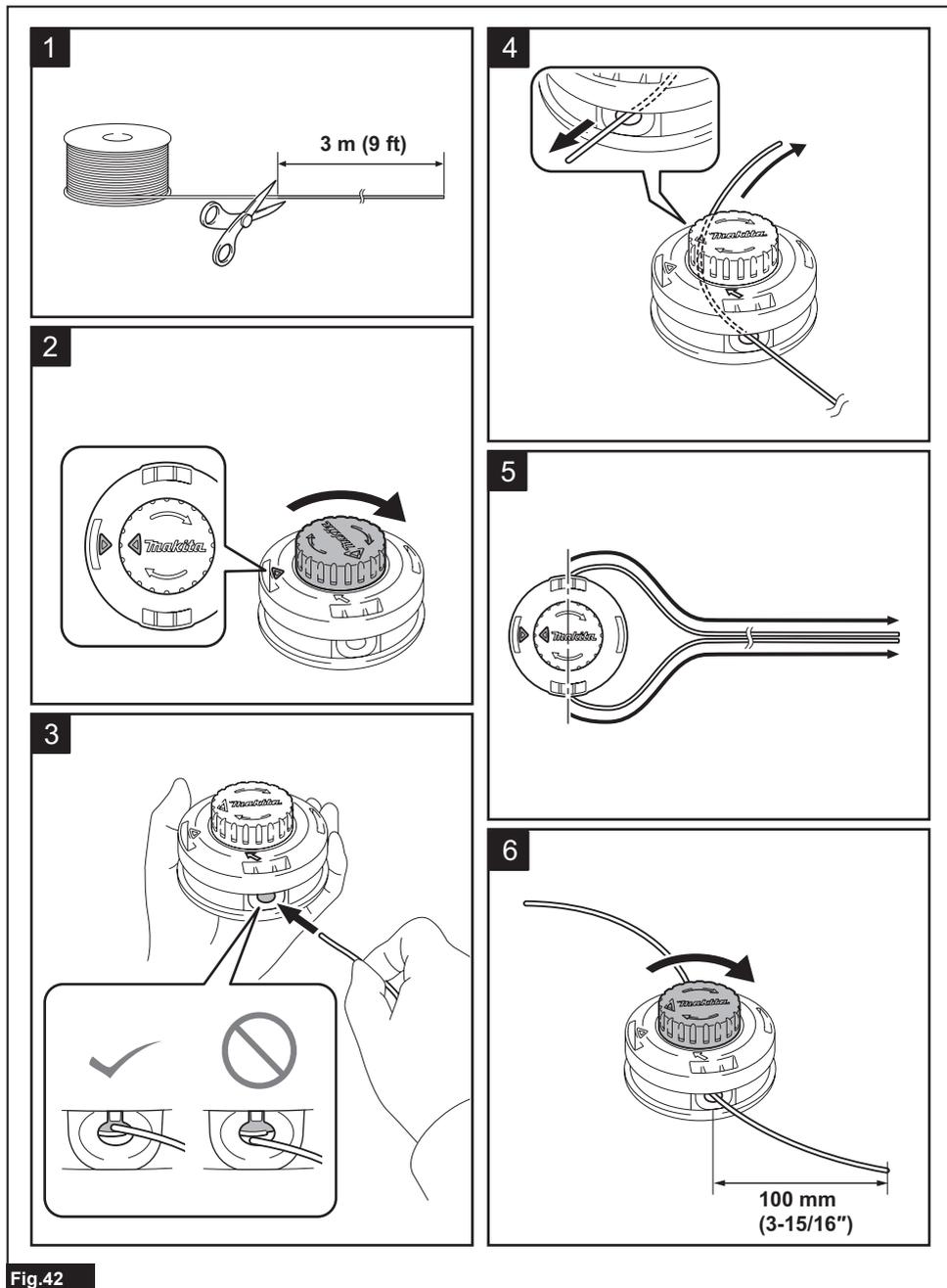
**⚠ADVERTENCIA:** Utilice solamente un cordón de nylon con el diámetro especificado en este manual de instrucciones. No utilice nunca una línea más pesada, alambre, cuerda o similar. En caso contrario, podrá ocasionar daños a la herramienta y resultar en heridas personales graves.

**⚠ADVERTENCIA:** Retire siempre el cabezal de corte de nylon de la herramienta cuando reemplace el cordón de nylon.

**⚠ADVERTENCIA:** Asegúrese de que la cubierta del cabezal de corte de nylon está sujeta al alojamiento correctamente como se describe abajo. No sujetar la cubierta debidamente puede ocasionar que el cabezal de corte de nylon salga despedido resultando en heridas personales graves.

Reemplace el cordón de nylon si deja de alargarse. El método de reemplazo del cordón de nylon varía dependiendo del tipo de cabezal de corte de nylon.





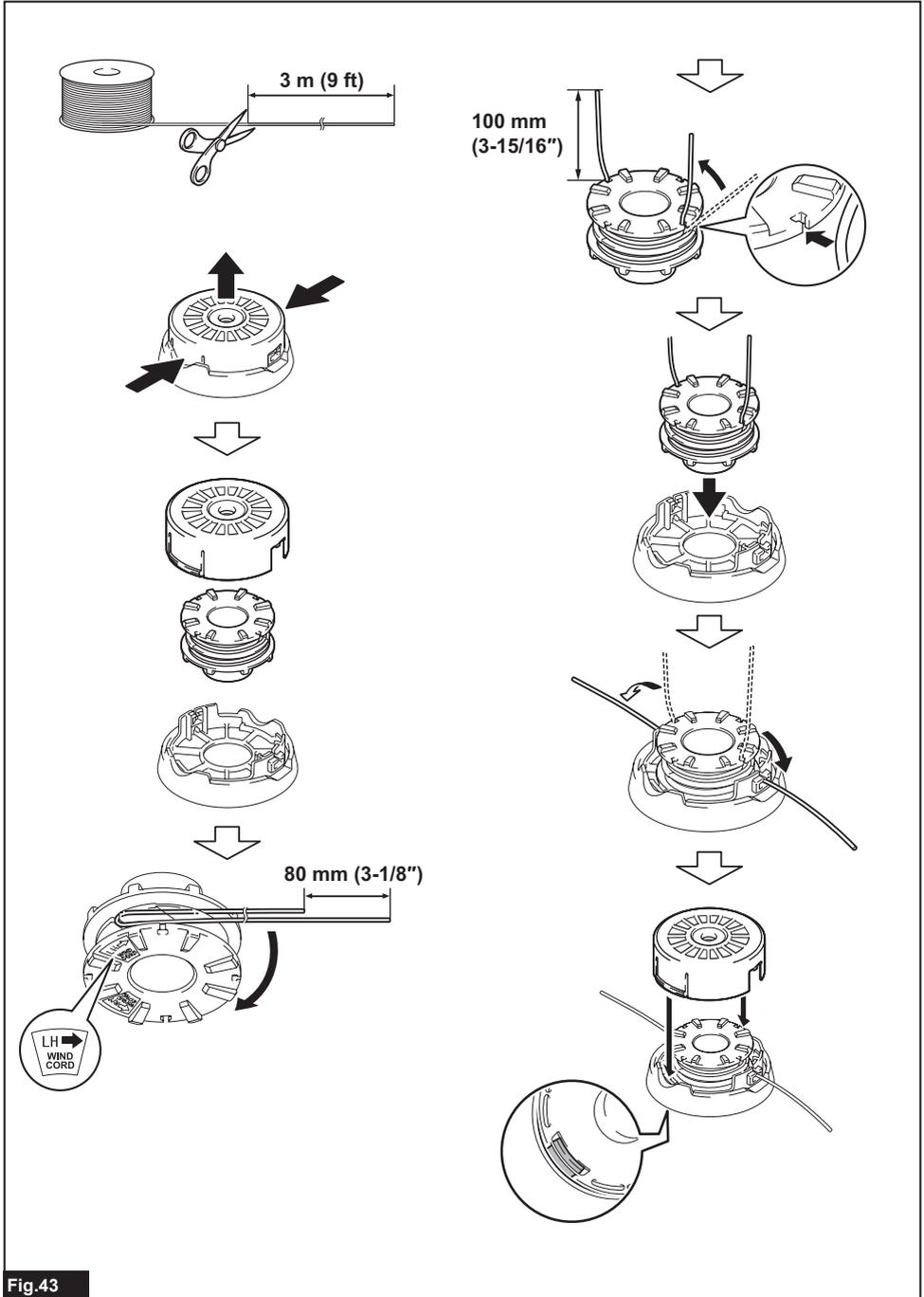
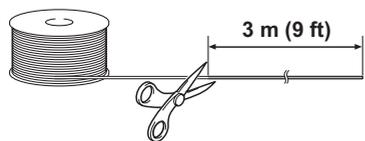
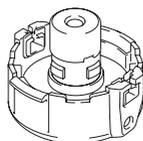
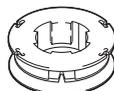
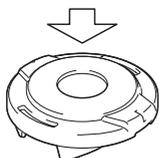
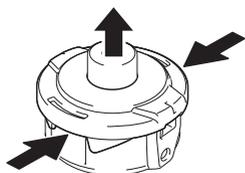
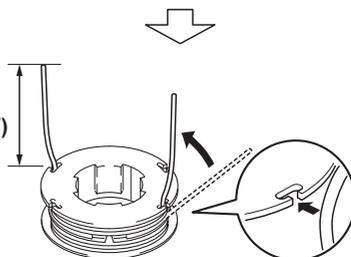


Fig.43

# Para Ultra Auto 4



100 mm  
(3-15/16")



80 mm (3-1/8")

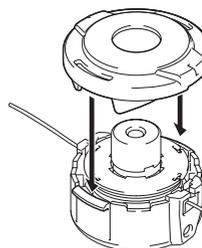
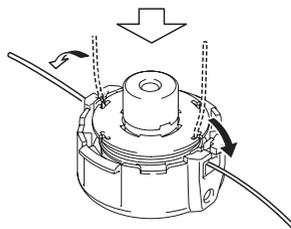
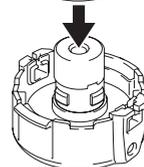
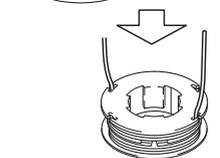
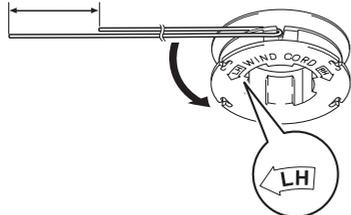
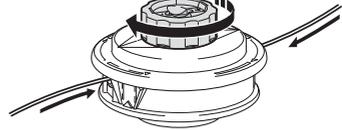
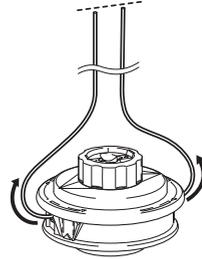
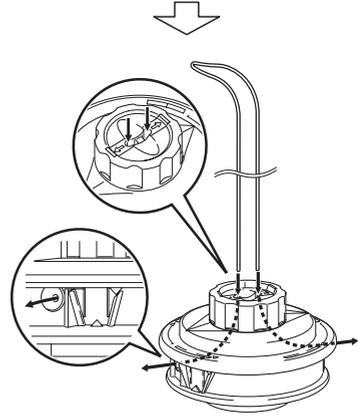
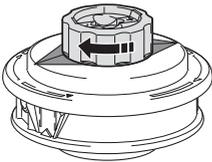
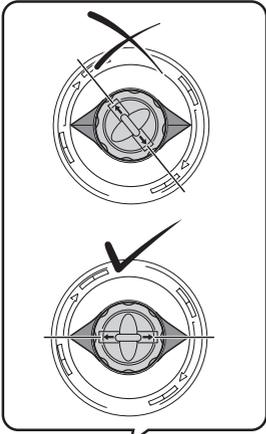
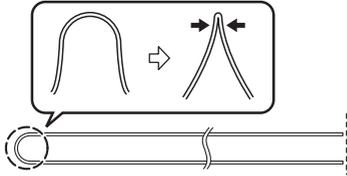
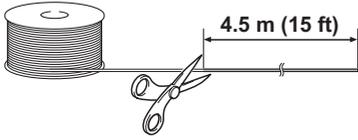


Fig.44



100 mm  
(3-15/16")

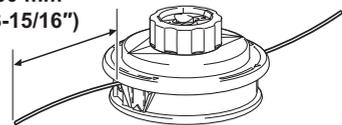


Fig.45

## Tipo alargamiento manual

Cuando el cordón de nylon se vuelva corto, extráigalo del ojal y páselo a través del otro ojal.

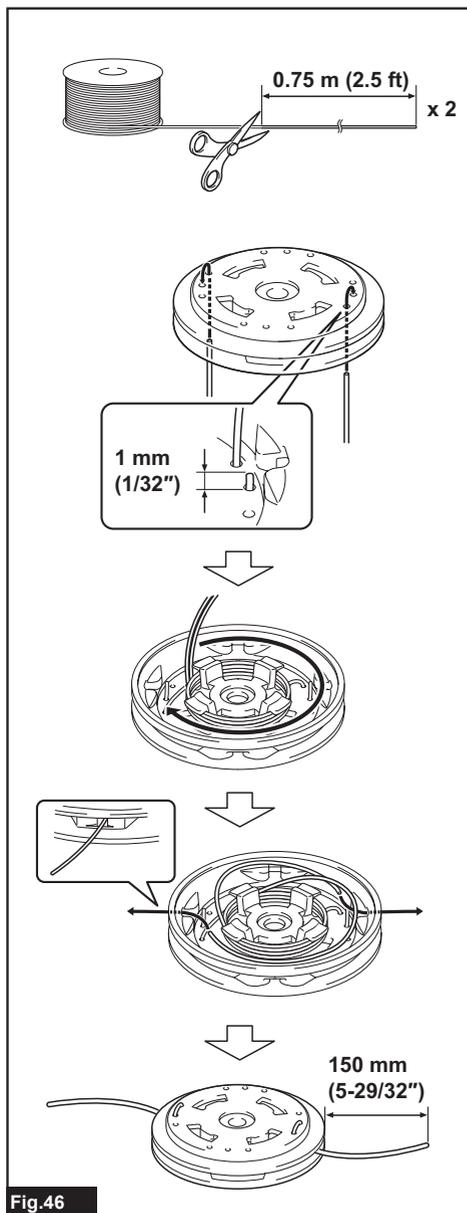


Fig.46

## Reemplazo de la cuchilla de plástico

Reemplace la cuchilla si está desgastada o rota.

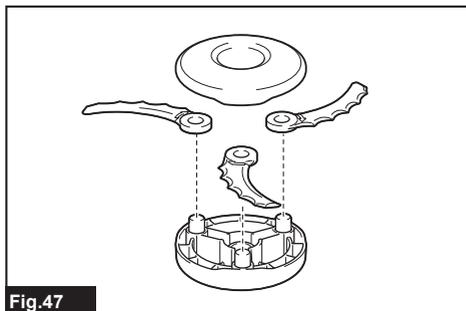


Fig.47

Cuando instale la cuchilla de plástico, alinee la dirección de la flecha de la cuchilla con la del protector.

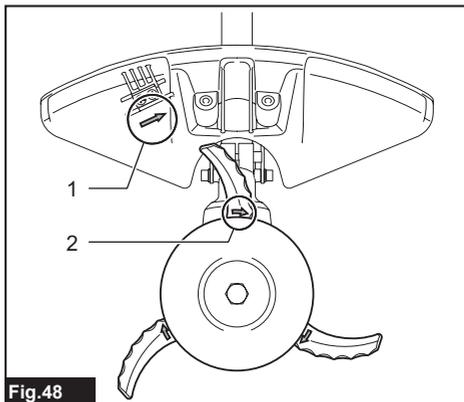


Fig.48

► 1. Flecha del protector 2. Flecha de la cuchilla

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de solicitar reparaciones, realice su propia inspección en primer lugar. Si encuentra un problema que no está explicado en el manual, no intente desmontar la herramienta. En su lugar, pregunte en los centros de servicio autorizados Makita, utilizando siempre piezas de recambio Makita para las reparaciones.

| Estado de anomalía  | Causa probable (mal funcionamiento)   | Remedio  |
|---|---|--|
| El motor no se pone en marcha.  | El cartucho de batería no está instalado.   | Instale el cartucho de batería.  |
|   | Problema de batería (poca tensión)  | Recargue la batería. Si la recarga no se realiza efectivamente, reemplace la batería.                                      |
|   | El sistema de accionamiento no funciona correctamente.                                      | Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.  |
| El motor se para después de usarlo un poco.   | El nivel de carga de la batería es bajo.  | Recargue la batería. Si la recarga no se realiza efectivamente, reemplace la batería.                                      |
|   | Recalentamiento.  | Deje de utilizar la herramienta para permitir que se enfríe.   |
| No alcanza el máximo de RPM.  | La batería está instalada incorrectamente.  | Instale el cartucho de batería como se describe en este manual.  |
|   | La potencia de la batería está cayendo.   | Recargue la batería. Si la recarga no se realiza efectivamente, reemplace la batería.                                      |
|   | El sistema de accionamiento no funciona correctamente.                                      | Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.  |
| El implemento de corte no gira:<br>⇒ ¡detenga la máquina inmediatamente!                        | Se ha atascado un objeto extraño como una rama entre el protector y el implemento de corte. | Retire el objeto extraño.  |
|   | El sistema de accionamiento no funciona correctamente.                                      | Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.  |
| Vibración anormal:<br>⇒ ¡detenga la máquina inmediatamente!                                     | Un extremo del cordón de nylon se ha roto.  | Golpee ligeramente el cabezal de corte de nylon contra el suelo mientras está girando para hacer que el cordón se alargue. |
|   | El sistema de accionamiento no funciona correctamente.                                      | Pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.  |
| El implemento de corte y el motor no se pueden detener:<br>⇒ ¡Retire la batería inmediatamente! | Mal funcionamiento eléctrico o electrónico.   | Retire la batería y pida a su centro de servicio autorizado local que le hagan la reparación.                              |

# ACCESORIOS OPCIONALES

**⚠ADVERTENCIA:** Utilice solamente los accesorios o aditamentos recomendados indicados en este manual. La utilización de cualquier otro accesorio o aditamento puede resultar en heridas personales graves.

**⚠PRECAUCIÓN:** Estos accesorios o aditamentos están recomendados para su uso con la herramienta Makita especificada en este manual. El uso de cualquier otro accesorio o aditamento puede suponer un riesgo de heridas personales. Utilice el accesorio o aditamento solamente con la finalidad indicada para el mismo.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte al centro de servicio Makita local.

- Disco del cortador
- Cabezal de corte de nylon
- Cordón de nylon (línea de corte)
- Cuchilla de plástico
- Protector
- Batería y cargador genuinos de Makita

**NOTA:** Algunos elementos de la lista podrán estar incluidos en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Pueden variar de un país a otro.



**Makita Corporation**  
3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan  
[www.makita.com](http://www.makita.com)

|                              |
|------------------------------|
| 885716D020<br>ES<br>20220616 |
|------------------------------|